

2018 语言的描写与解释
纪念著名语言学家胡裕树先生诞辰100周年学术研讨会

“王冕”句（式）的及物性 及其规约性

复旦大学中文系 杨旭

目录

- 引言
- “王冕”句（式）的及物性
- “王冕”句（式）的使用动因
- “王冕”句（式）及物性的规约性
- “王冕”句（式）难题的解构（略）
- 小结

引言

- “王冕”句即有名的“（王冕）七岁上死了父亲”。
- “王冕”句式即“死+N”的及物用法，如
死了母亲/死了十多年了/死了半节/死外边

注释：更广义的定义：指“死”一类的通格动词用法，即“只有一个论元成分，但该论元成分位置既可以在动词之前（不及物动词主语的位置）也可以在动词之后（及物动词宾语的位置）。”（金立鑫2016：13-4），如：

- | | |
|-------------|-------------|
| a. 客来了。 | b. 来客了。 |
| a. 危机出现了。 | b. 出现了危机。 |
| a. 台上坐着主席团。 | b. 主席团坐在台上。 |

“王冕”句（式）的研究可谓恒河沙数（最新介绍见刘探宙 2018），本文以其及物性为专门研究对象，包括以下几个部分：

1. “王冕”句（式）的及物性分析。各种流派都有探讨，把“王冕”和“父亲”的关系认定为“受影响者-载体”（Affected-Carrier）和“受影响者-被拥有者”（Affected-Possessed）关系（龙日金、彭宣维 2012: 243；邓仁华 2015）或“领有物-领有者”或“部分-整体”关系（张伯江 2002: 88）。
2. “王冕”句（式）的使用动因。张伯江（2002: 87）认为“王冕”句是个低及物句式，作者为了满足背景化的语用要求选用了该句式，这样就符合Hopper & Thompson（1980）的观点。只从及物性考虑并不全面，本文将从交互主观性的维度解决这个问题。
3. “王冕”句（式）及物性的规约化程度。郭继懋（1999）在讨论相关问题时指出，某些偶发的修辞现象可能规约化为语法现象，两者之间是一个渐变的关系。本文将基于大型平衡语料库的使用模式调查，结合某些学者提出的判断标准对“死”及物用法的规约性做出判断。

“王冕”句（式）的及物性

- 结构主义、系统功能语法、功能主义和构式语法都有探讨，简单梳理过去研究，我们发现“**及物性**”是一个涉及句法、语义和语用等多种因素的复杂概念（吴义诚、李艳芝 2014），如今的及物性定义已经泛化到和“语义结构”区别不大，即都研究语言成分和人类经验的映像关系。他们给我们的启示是：
 - （1）及物性不是词语而是构式的属性；
 - （2）及物性要从语义或概念上寻求解释；
 - （3）及物性是个原型概念，具有连续性和动态性。

- 认知语言学认为在语言中常出现说话者用不及物小句编码不及物事件（如“**That little boy resembles my nephew**”），或是用不及物小句编码及物事件（如中动句“**Harry Potter sells fast**”），这表明及物性与识解操作密切相关，是人的大脑对某一情景、事件进行即时加工的结果（王惠静、文旭 2017）。典型的不及物小句可以通过“弹子球模型”和“舞台模型”得到解释，一般涉及非对称的物质能量交换关系，参与者是施事和受事的语义角色。在此基础上，物质能量也可能通过隐喻、转喻等认知机制向心理域、社会域等发生偏离，生成非典型不及物小句。

(5) 王冕打死了父亲。

(6) 王冕恨死父亲了。

(7) 王冕死了父亲。

- 例(5)是典型的及物小句，例(6)是典型及物小句的偏离，两者是感事(experiencer)和被感(experienced)的关系，例(7)含有“王冕变成孤儿，童年很惨”的推论义(杨旭待出)，父亲之死对王冕的影响既非物质的，也非心理的，而是社会性的——王冕和父亲属于父子关系，父亲之死对王冕的社会关系网络(主要是亲情关系)造成影响，导致其成为孤儿。

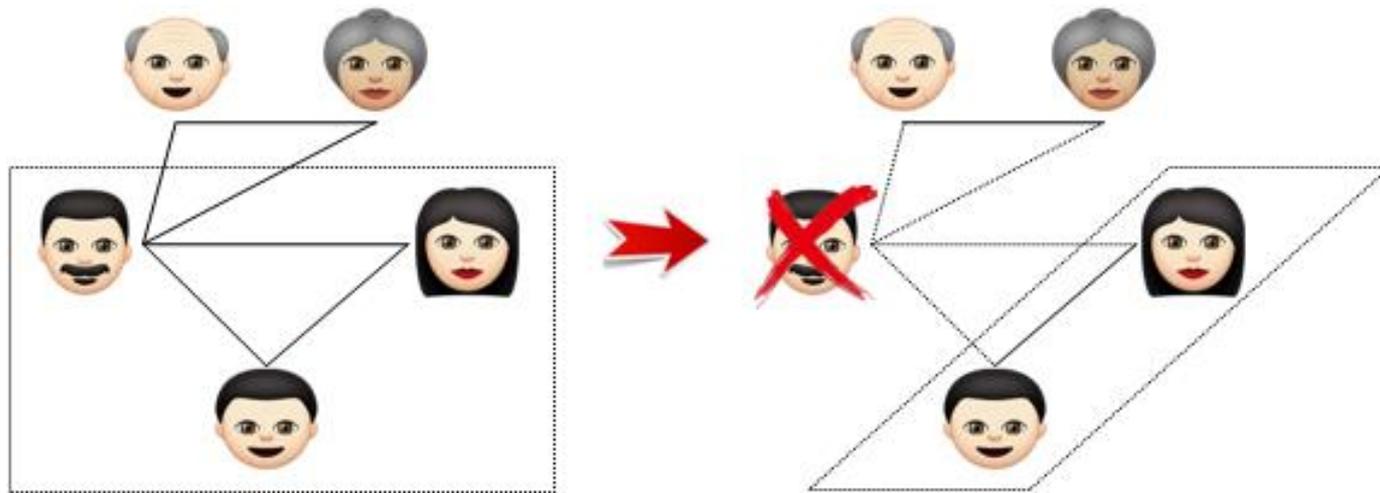


图1：注释：最上面的一对老人指王冕的爷爷奶奶

问题：王冕和父亲的语义角色到底是什么？

“受影响者-载体”（Affected-Carrier）和“受影响者-被拥有者”？

“领有物-领有者”或“部分-整体”？

“受牵连者-消失节点”

- 由于这种社会性的影响更为间接，所以其及物性是以上三句中最低的。我们可以从形式上进行验证，试着变换为“被/把”字句：

a. 王冕打死了父亲。

b. 父亲被王冕打死了。

c. 王冕把父亲打死了。

a. 王冕恨死父亲了。

b. #父亲被王冕恨死了。

c. 王冕把父亲恨死了。

a. 王冕死了父亲。

b. #父亲被王冕死了。

c. #王冕把父亲死了。

“王冕”句（式）的使用动因

- 关于作者（吴敬梓）使用“王冕”句式的动因，只有从交互主观性的维度才能解决。所谓交互主观性的维度，可以理解为以听话者为中心的设计原则（**recipient design**），也即说话者之所以在有无数种表达方式的时候选择了这一种，主要取决于对听话者的考虑（陶红印 2013: 449）。从这个维度我们得出三点发现：传递特定的消息、提高语言的论证力和与读者实现共鸣。

传递特定的消息

这一首词，也是个老生常谈。不过说人生富贵功名，是身外之物；但世人一见了功名，便舍着性命去求他，及至到手之后，味同嚼蜡。自古及今，那一个是看得破的！虽然如此说，元朝末年，也曾出了一个嶙峋磊落的人。这人姓王名冕，在诸暨县乡村里住。七岁上死了父亲，他母亲做些针指，供给他到村学堂里去读书。（吴敬梓《儒林外史》）

从“虽然如此说”开始，临时构建了一个“介绍”的心理空间，包括该人姓甚名甚、生于何时、住于何地、父母是否健在等要素。在这个背景之下，定指的“父亲”应属于半激活状态的旧信息，但由于处于动词后的位置，而且没有表示定指的标记（如“他的”），它具有较高的信息值——“父亲”和“死了”结合与“王冕”建立了一种新关联，从句法上传递了“（王冕）成为孤儿”的新消息（new knowledge）。试把“王冕”句位置替换为“王冕的父亲死了”“王冕|父亲死了”等句子，前者主题与语篇话题“王冕”不一致，后者没有传递与“介绍”心理空间相关的新消息，只有“王冕”句满足了这两个要求。

提高语言的论证力

- 基于Anscombe & [Ducrot](#) (1989) 的“论证理论”，笔者描述了《儒林外史》第一回的论证过程：

王冕七岁上死了父亲，只能弃学放牛（>推论₁：王冕童年很惨）>>论据₂：然而王冕孝敬母亲，苦学画画（>推论₂：然而王冕很孝敬，很勤奋）>>论据₃：成名之后不为利诱，终隐居于会稽山（>推论₃：而且，王冕很正直）>>>结论：王冕是一个嵒崎磊落的真君子。

- “王冕”句式之所以能满足这个要求，首先如颜景常（1956）早就注意到的，该句式包含更多的主观性（“来客了”比“客来了”有更多的情绪，具有“遭遇”义）；另外，“王冕”句具有“王冕成为孤儿，童年很惨”的交互主观性意义，两者结合，“王冕”句式的论证力是很强的。

与读者实现共鸣

- 说话者在对话过程中特别注意与听话者形成共鸣，表现为使用与对方相同的词或短语（不管何种类型）作为他们的交际模式——这种拷贝行为被称为“协同”（alignment）（Du Bois 2014; Feyaerts et al. 2017: 251）。“我们三位”的例子（陆俭明 2007）。在非同时的写作-阅读行为（writing-reading）中，作者在写作时是否会考虑与读者实现共鸣呢？如果考虑，协同又是如何体现的呢？笔者提出一种假设：作者默认自己的话被读者接受从而形成话语反射，继而以实际上是自己的话语作为模板形成协同，这样作者就通过重复自己的语言模式与读者实现了共鸣。体现，追求术语一致以及某些修辞手法。

- (13) 这一首词，也是个老生常谈。不过说人生富贵功名，是身外之物；但世人一见了功名，便舍着性命去求他，及至到手之后，味同嚼蜡。自古及今，那一个是个是看得破的！虽然如此说，元朝末年，也曾出了一住。这个人姓王名冕，在诸暨县乡村里住。七岁上死了父亲，他母亲做些针指，供给他到村里去读书。（吴敬梓《儒林外史》）

- “王冕”句也存在协同现象，如例（13）所示，“王冕”句之前及物用法出现了10次，包括动词“是、说、是、见、舍、求、同、出、姓、名”（加粗）；而不及物用法只出现了4次，包括动词“到手、看得破、说（后一个）、住”（下划线）：正是受到这种启动效应（priming effect）的影响（Pickering & Garrod 2004），作者更容易采用“死”的及物用法。需要明确的是这是一种倾向性，具有盖然性。

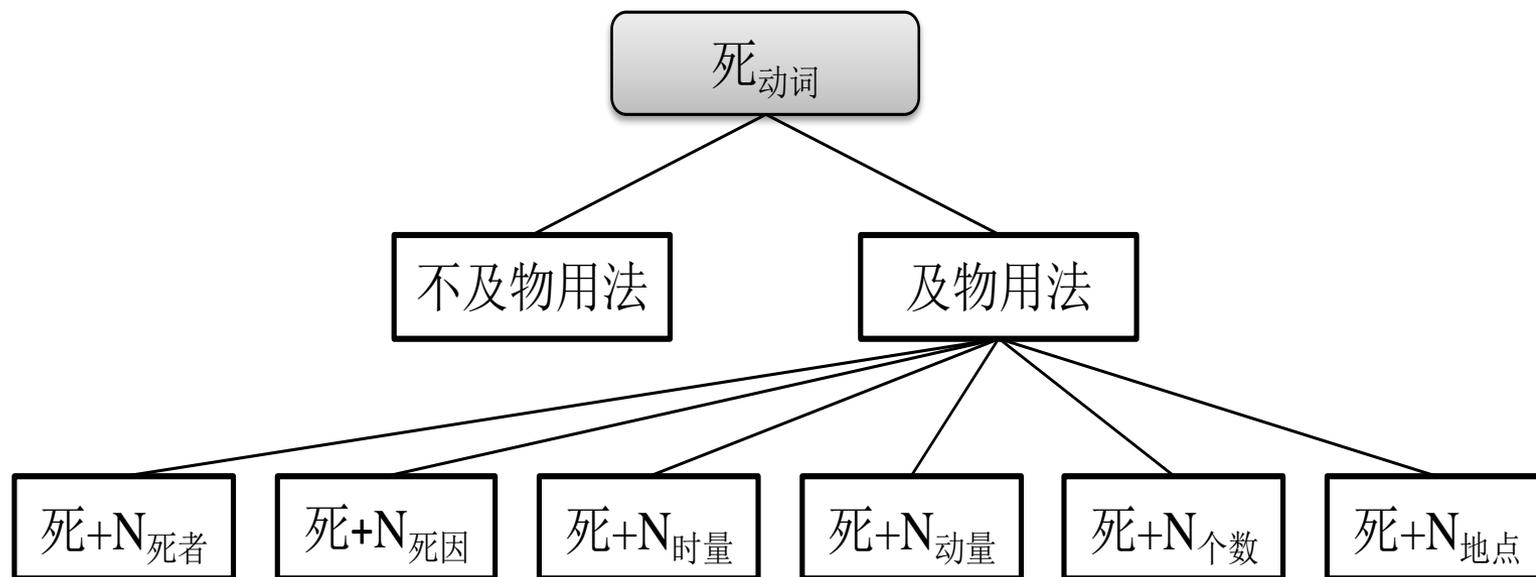
“王冕”句（式）及物性的规约性

- 不及物用法只是“死”词典意义之外的“临时职务”（王了一 1956）呢，还是已经规约化成为一个及物动词了呢？此外，“王冕”句只是“王冕”句式之一种，其它及物用法的规约性又如何呢？下面我们将对“王冕”句式做出全面调查，主要从共时频率和历时分布两方面看“死”及物用法的规约化。

共时频率

个例频率：“死”在“语料库在线”中共有2585条索引行，经全样本分析发现名词、动词、形容词、副词和构词用法兼有，及物的动词用法共有103条，占比3.98%。

类型频率：高类型频率和高个例频率都意味着高能产性（Bybee & Thompson 1997），但只有高类型频率才能决定构式的图式层级性，也同时决定相应构式的能产性（Evans & Green 2006: 118; Bybee 2010: 95）。



- 如图所示，“王冕”句只是“死”及物用法的一种，宾语除了死者（67条）之外还有死因（5）、时量（8）、动量（3）、个数（14）、地点（6）。

- ① 多次而无成效的授精，流产，死产，或产出活胎儿但无生命力，这种胎儿往往反常或呈各种畸形。（张朝昆主编《实用家畜产科学》）（死+N_{死因}）
- ② 要为这些所谓死难的“烈士”开个追悼会。（李新《中国新民主主义革命史五讲》）（死+N_{死因}）
- ③ 这两桩事情之后，袁开科看我好欺，心更狠了，你爹才死了三年，他就把我偷偷地卖给普家村的旷大了。（《人民日报》1964年）（死+N_{时量}）
- ④ “我已经死过好几次了，现在该是叫敌人死的时候了。（黎静《彭大将军》）（死+N_{动量}）
- ⑤ 马也死了两头，只有一头马滚下了桥东，还能够重新立起来。（胡山源《嘉定义民别传》）（死+N_{个数}）
- ⑥ 黄平东坡乡二十五个妇女生了一百四十四个孩子，死了六十八个。（《新观察》1951年）（死+N_{个数}）
- ⑦ 万历帝无言反驳，于是这“三王并封”的一招，又胎死腹中了。（集体《中国宫廷礼俗》）（死+N_{地点}）
- ⑧ 我只知道我的脑子一片混乱，当场就死了机。（蔡宗武《谁是我的情人》）（死+N_{死者}）
- ⑨ 我劝你趁早死了那条心吧！（王振美《清阳河畔战歌高》）（死+N_{死者}）

尽管“死”后的语义角色比较丰富，但各类的个例频率都很低。我们对和“王冕”句相关的“死+N_{死者}”进行了调查，发现这类用法的个例频率虽然也比较低，但内部具有异质性，有以下不同的使用模式，如下：

- ① 敢情他们是都死了老伴，经人撮合结婚的。（刘树刚《话剧<十五桩离昏案调查剖析>》）（模式₁：[[人类]]死了[[亲属]]）
- ② 她十岁上死了母亲，十一岁上父亲带她来大寨逃荒。（孙谦《大寨英雄谱》）（同上）
- ③ 死了人，无论贫富，葬礼大竞赛。（韩静霆《大出殡》）
（模式₂：死了[[生命]]”）
- ④ 截至7月10日，本市因游泳发生溺水事故26起，死28人。（《北京日报》1983年）（模式₃：死[数量][[生命]]）
- ⑤ 结果车房未被炸毁，仅死印警一名，九龙关缉私暗差一名，华人六名。（孤芳《“罗湖事件”的经过》）（模式₄：死[[生命]][数量]）
- ⑥ 有一夜斜对面的楼上死了一个人。（韬奋《经历》）（模式₅：[[地点]]死了[数量][[生命]]）

历时分布

“死”的及物用法在古代汉语就已经很丰富了，根据俞理明、吕建军（2011）的调查，包括“死+N_{时间}”“死+N_{空间}”和“死+N_{目的}”及其变体（包括失去目的的“原因、施事、工具”等）：

- ① 郑君死孝文时。（《史记·汲郑列传》）（死+N_{时间}）
- ② 舜死苍梧，象为民田也。（《越绝书·外传记地传》）（死+N_{空间}）
- ③ 上好富则民死利矣。（《荀子·大略》）（死+N_{目的}）
- ④ 入则务本疾作，以实仓廩，出则尽节死敌，以安社稷。（《管子·形势解》）（死+N_{原因}）
- ⑤ 其夫死锋刃，其室委尘埃。（皮日休《卒妻悲》）（死+N_{工具}）。
- ⑥ 其中“死+N_{死者}”的用法早在13世纪的南宋话本中出现了：
- ⑦ 万三员外女儿万秀娘死了夫婿，今日归来，……（《万秀娘仇报山亭儿》）（帅志嵩 2008：261）

- 总之，“王冕”句式的及物用法类型丰富，历史悠久（最晚南宋即产生，绵延有近1000年），某些隐喻用法甚至已经规约化为词汇词（如“死心、死机”），尤其是“死+N_{死者}”可以表示丰富的句式含义，说明“死”的及物用法规约化程度较高。根据动态论元结构假说（The Emergent Argument Structure Hypothesis），越是高频动词越可能具有不稳定的论元结构（陶红印 2000: 24），正是“死”的高频使用导致了丰富的及物用法（据《现代汉语常用词表》（草案），“死”的使用频号为360）。

“王冕”句（式）难题的解构（略）

- 有学者指出“王冕”句（式）涉及的三个难题：
一，不及物动词不能带宾语，“死”作为不及物动词带宾语了；二，“父亲死了”（真值语义）应被编码为“父亲死了”（语言形式），“王冕”句“形义错配”；三，王冕和父亲具有领属关系，打破了“领属不能分裂”的常规表达（刘探宙 2018：2-3）。

小结

- 本文从认知视角分析了“王冕”句（式）的及物性，发现父亲对王冕的影响是社会性的，两者通过社会关系网络联系在一起，可称之为“受牵连者-消失节点”，其及物性较低。作者（吴敬梓）之所以要使用该句式，是为了传递特定的消息、提高语言的论证力以及与读者实现共鸣。基于语料库的使用模式调查发现：及物用法的个例频率较低（103条，占比3.98%），但宾语位置的语义角色很丰富，包括“死者、死因、时量、动量、个数、地点”等；“死+N_{死者}”用法内部具有异质性，包括5种不同的使用模式；此外历史悠久，“死+N_{死者}”的用法早在13世纪的南宋话本中就出现了。总之，“死”的及物用法规约化程度较高。

- 谢谢倾听！ 恳求斧正！
- 联系方式： 964193052@qq.com
- 个人网址： <http://blog.sina.com.cn/josepf>

